INF

INFCIRC/502
29 February 1996
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

نشرة اعلامية

رسالة مؤرخة في ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦ واردة من البعثة الدائمة لاستراليا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

١- في ٧ شباط/فبراير ١٩٩٦، تلقى المدير العام رسالة مؤرخة في ٦ شباط/فبراير ١٩٩٦ من الممثل المقيم لاستراليا تتضمن تصريحين مؤرخين في ٢٨ و ٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ أدلى بهما رئيس وزراء استراليا بشأن التجربة النووية الفرنسية السادسة في فانجاتوفا، والاعلان الصادر عن الرئيس الفرنسي جاك شيراك بشأن التزام فرنسا بتوقيع معاهدة منطقة جنوب المحيط الهادئ اللا نووية ومعاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية.

٢- وبناءً على طلب الممثل المقيم لاستراليا، يعمم نص البيانين لكي تطلع عليهما الدول الأعضاء في الوكالة.

96-00495
I07-1

الملحق

التجربة النووية الفرنسية السادسة

تصريح أدلى به رئيس وزراء استراليا الأونرابل ب. ج. كيتينج عضو البرلمان

يجدر التنديد بقوة بالحكومة الفرنسية لاجرائها تجربتها الأخيرة في فانجاتوفا أثناء المفاوضات بشأن عقد معاهدة للحظر الشامل للتجارب النووية، والتي دخلت مراحلها الحرجة الأخيرة في جنيف.

ان مثل هذا الاجراء غير المسؤول يبعث بأسوأ اشارة ممكنة الى الأمم التي تتطلع لامتلاك أسلحة نووية، ويدمر الجهود المبذولة من أجل نزع السلاح وعدم الانتشار النوويين.

وسوف تواصل استراليا ضغطها على فرنسا لانهاء برنامج تجاربها على الفور، والاستجابة للمطالب المشروعة لأمم جنوب المحيط الهادئ كما عبر عنها الاعلان الصادر عن اجتماع وزراء البيئة في منطقة جنوب المحيط الهادئ، والذي دعت اليه استراليا واستضافته في ١٧ آب/أغسطس ١٩٩٥.

ويطالب هذا الاعلان بالانهاء الفوري لتجارب الأسلحة النووية في منطقة جنوب المحيط الهادئ، وباغلاق المرافق المرتبطة بذلك، باستثناء تلك المرافق المطلوبة لعمليات الرصد البيئي في المستقبل؛ كما يطالب بأن تتحمل فرنسا مسؤولياتها الكاملة دون غيرها عن أي آثار عكسية للتجارب الفرنسية على البيئة والسكان في منطقة جنوب المحيط الهادئ؛ وبأن تتيح للمجتمع الدولي الاطلاع على جميع البيانات العلمية الفرنسية ومعاينة مواقع التجارب ذاتها حتى يمكن اجراء تقدير مستقل وشامل لآثار التجارب. واذا كانت الحكومة الفرنسية تسعى، كما تزعم، للاحتفاظ بدور في جنوب المحيط الهادئ فيجب عليها أن تستجيب بصورة ايجابية لمطالب الشعوب التي تصفها بأنها جيرانها وأصدقاؤها.

انني أطالب الحكومة الفرنسية بأن تعلن على الفور انهاء برنامج تجاربها، تمشيا مع التصريحات التي أدلى بها الرئيس شيراك؛ وبأن توقع دون ابطاء بروتوكولات معاهدة منطقة جنوب المحيط الهادئ اللا نووية؛ وبأن تسخّر كل طاقاتها من أجل نجاح عقد معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية هذا العام.

كانبرا
٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦.

تصريح أدلى به رئيس وزراء استراليا الأونرابل ب. ج. كيتينج
عضو البرلمان

رحب السيد بول كيتينج رئيس الوزراء بالتزام الرئيس شيراك الجديد بتوقيع معاهدة منطقة جنوب المحيط الهادئ اللا نووية، ومعاهدة حقيقية للحظر الشامل للتجارب النووية في ١٩٩٦.

وقال السيد كيتينج: "ان الاعلان الصادر عن الحكومة الفرنسية بأنها قد اختتمت برنامج تجاربها النووية في جنوب المحيط الهادئ يضع نهاية لبرنامج لم يكن ينبغي أن يبدأ على الاطلاق."

"ان تلك التجارب الست عرّضت للخطر قضية نزع السلاح الدولي وحظر الانتشار النووي، وشكلت خرقا لالتزامات فرنسا الدولية، كما شكلت تهديدا لشعوب منطقة جنوب المحيط الهادئ."

وقال مستر كيتينج ان استراليا، شأنها شأن الأعضاء الآخرين في محفل جنوب المحيط الهادئ، تريد من فرنسا أن تغلق مرافق التجارب، وألا تحتفظ الا بتلك المرافق اللازمة لعمليات الرصد البيئي.

"كذلك تريد استراليا من فرنسا أن تتيح للمجتمع الدولي امكانية الاطلاع على جميع البيانات ومعاينة المواقع حتى يمكن اجراء تقدير مستقل وشامل لآثار تجاربها."

ومضى يقول: "والى جانب الحاجة العاجلة والملحة لعقد معاهدة للحظر الشامل للتجارب النووية هذا العام، تتطلع استراليا الآن الى التزام جديد من جانب فرنسا والدول الأخرى الحائزة لأسلحة نووية بأن تفي بالتزاماتها بموجب المادة السادسة من معاهدة حظر انتشار الأسلحة النووية على أساس أن ذلك يمثل خطوات حقيقية نحو عقد معاهدة للحظر الشامل للتجارب النووية."

كانبرا
٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦